
**Ersatzteilkatalog
Überwendlich-Nähmaschinen
Klasse:**

**Spare Parts' Catalogue
Overlock Sewing Machines
Class:**

**Каталог запчастей
Краеобмёточные
швейные машины
Класс:**

**Catalogue des Pièces de Rechange
Surjeteuses
Classe:**

8516-514-100-07-25-25/047
8516-514-100-07-25-32/048
8516-514-100-07-25-40/049
8516-514-100-07-25-50/050

8516-514-100-07-25-25/081
8516-514-100-07-25-32/082
8516-514-100-07-25-40/083
8516-514-100-07-25-50/084

8516-514-100-07-25-32/060
8516-514-100-07-25-40/061
8516-514-100-07-25-50/062

Alle im Katalog aufgeführten Klassen sind mit einer seitlich angeordneten Leerkettentrenneinrichtung (LKT) kombinierbar.
Kennziffer: A1 - A2 - A3

All classes mentioned in the catalogue can be combined with a lateral thread chain cutting device.
Reference number: A1 - A2 - A3

- Verschleißteile

- wear parts

Возможно оборудование перечисленных здесь классов с устройствами обрезки цепочки холостых стежков, установленными с боковой стороны /ЛКТ/.
Условное обозначение: A 1 - A 2 - A 3

Toutes les classes mentionnées dans le catalogue peuvent être combinées d'un latéral dispositif à couper la chaînette de fil.
Numéro d'identification: A1 - A2 - A3

- быстро изнашивающиеся детали

- pièces d'usure

Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts behalten wir uns vor!

We reserve the right to make changes to correspond to the technical progress!

Оставляем за собой право вносить изменения, связанные с техническим прогрессом !

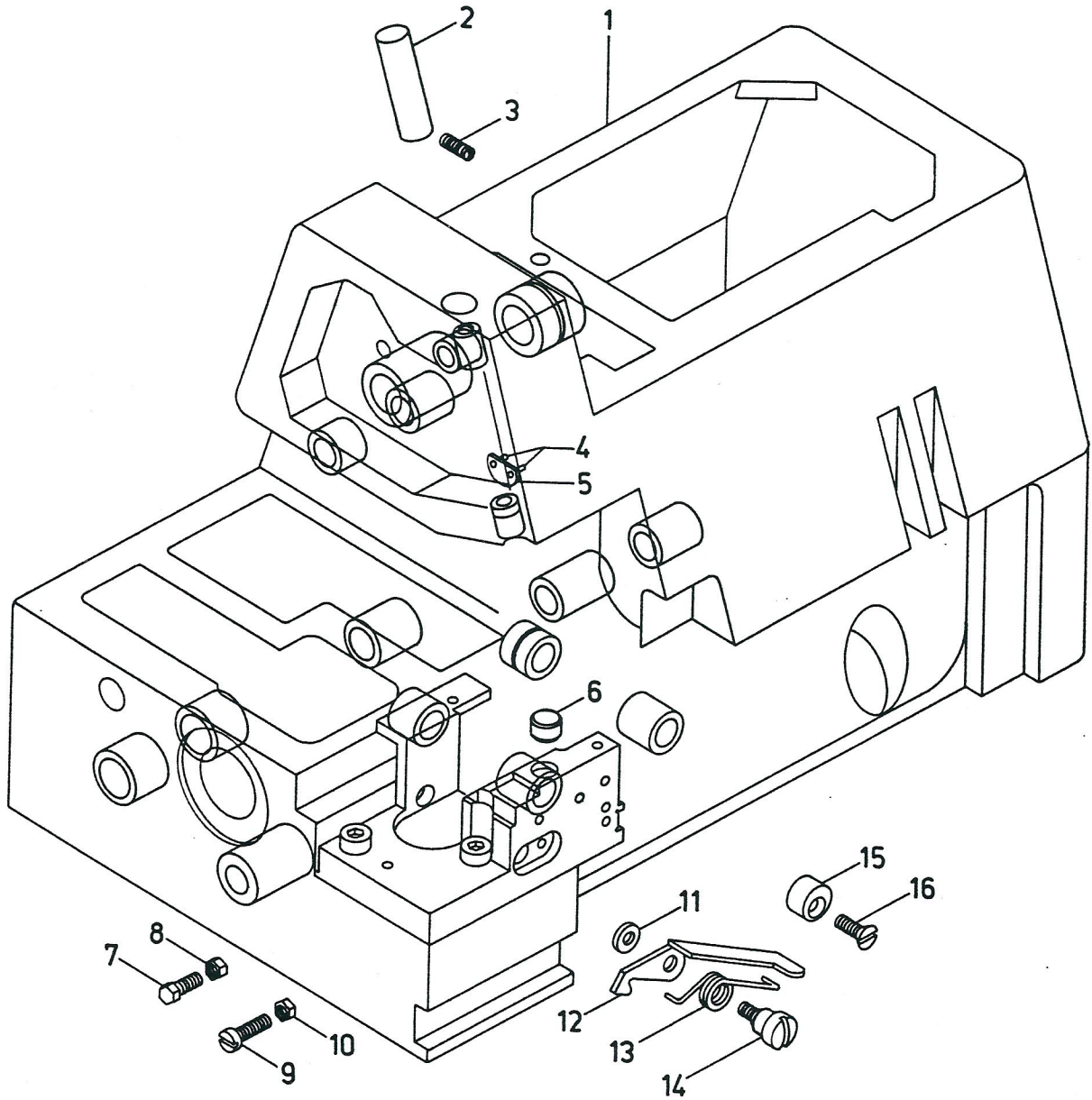
Sous réserve de modifications pour répondre au progrès technique!

VM-Nr.:
Ausgabe III/93

Inhaltsverzeichnis Funktionsgruppe	Seite	Content Unit	Page
Gehäuse mit Buchsen	3	Casing with bushes	3
Klappen - Deckel	4	Flaps - covers	4
Arbeitsplatte	5	Working plate	5
Stoffdrückerkappe	6	Fabric pressing flap	6
Nähfußlüftung	7	Presser foot lifting device	7
Ölwanne	8	Oil pan	8
Druckschmierung	9	Pressure lubrication	9
Fadenbremsen I	10	Thread tensioning devices I	10
Kurbelwelle	11	Crank shaft	11
Nadelantrieb	12	Needle drive	12
Untergreiferantrieb	13	Bottom hook drive	13
Obergreiferantrieb	14	Top hook drive	14
Messerantrieb	15	Knife drive	15
Untertransporteurantrieb -I-	16	Bottom feed dog drive -I-	16
Untertransporteurantrieb -II-	17	Bottom feed dog drive -II-	17
Leerkettentrenneinrichtung A 1 / A 2	18	Thread chain cutting device A 1/A 2	18
Leerkettentrenneinrichtung A3	19	Thread chain cutting device A3	19
Nähgarnituren 047-050	20	Sewing sets 047-050	20
Nähgarnituren 060-062	21	Sewing sets 060-062	21
Nähgarnituren 081-083	22	Sewing sets 081-083	22
Zubehör	23	Accessoires	23
Numerische Ordnung	24-30	Numerical order	24-30

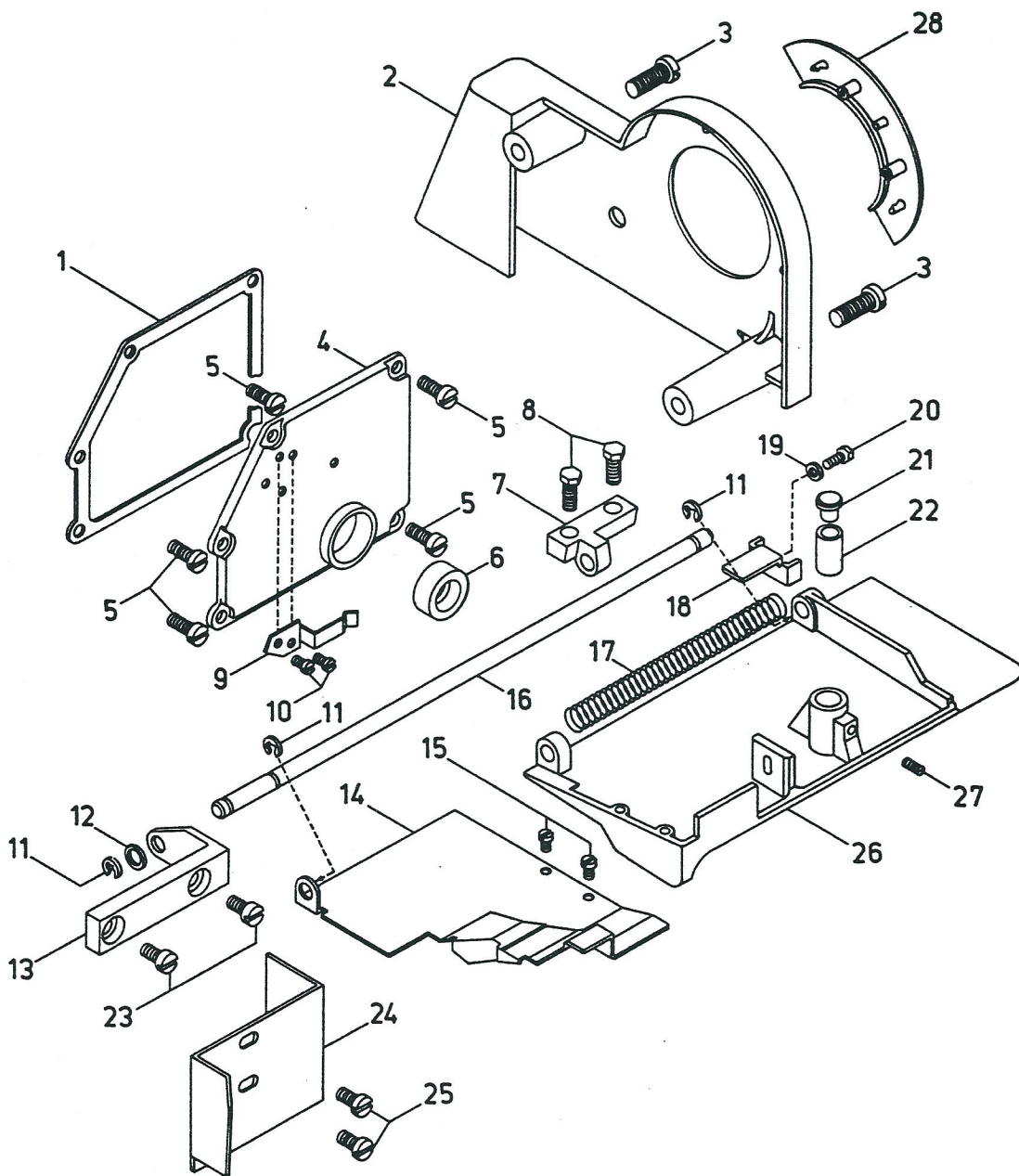
Содержание Название функционального блока	страница	Contenu Elements de construction	Page
Кожух со втулками	3	Carter avec coussinets	3
Крышка клапана	4	Clapets et couvercles	4
Рабочая пластина	5	Plateau de travail	5
Крышка прижимателя ткани	6	Clapet presseur	6
Подъём прижимной лапки	7	Elévation du pied presseur	7
Масляный резервуар	8	Bac à huile	8
Смазка под давлением	9	Graissage forcé	9
Тормозатели ниток I	10	Dispositifs tendeur de fil I	10
Кривошипный вал	11	Arbre-vilebrequin	11
Привод иглы	12	Commande de l'aiguille	12
Привод нижнего чёлнока	13	Commande de boucleur inférieur	13
Привод верхнего чёлнока	14	Commande de boucleur supérieur	14
Привод ножа	15	Commande de couteau	15
Привод нижнего транспортёра I	16	Commande dentraineur	
Привод верхнего транспортёра II	17	inférieur -I-	16
Устройство обрезки цепочки холостых стежков A 1 / A 2	18	Commande d'entraineur	
Устройство обрезки цепочки холостых стежков A 3	19	inférieur -II-	17
Швейные гарнитуры 047-050	20	Dispositif à couper la chainette	
Швейные гарнитуры 060-062	21	de fil A 1/A 2	18
Швейные гарнитуры 081-083	22	Dispositif à couper la chainette	
Принадлежности	23	de fil A 3	19
Цифровой порядок всех деталей	24-30	Ensembles de couture 047-050	20
		Ensembles de couture 060-062	21
		Ensembles de couture 081-083	22
		Accessoires	23
		Ordre numérique	24-30

Gehäuse mit Buchsen – Casing with bushes
 Carter avec coussinets – Кожух со втулками



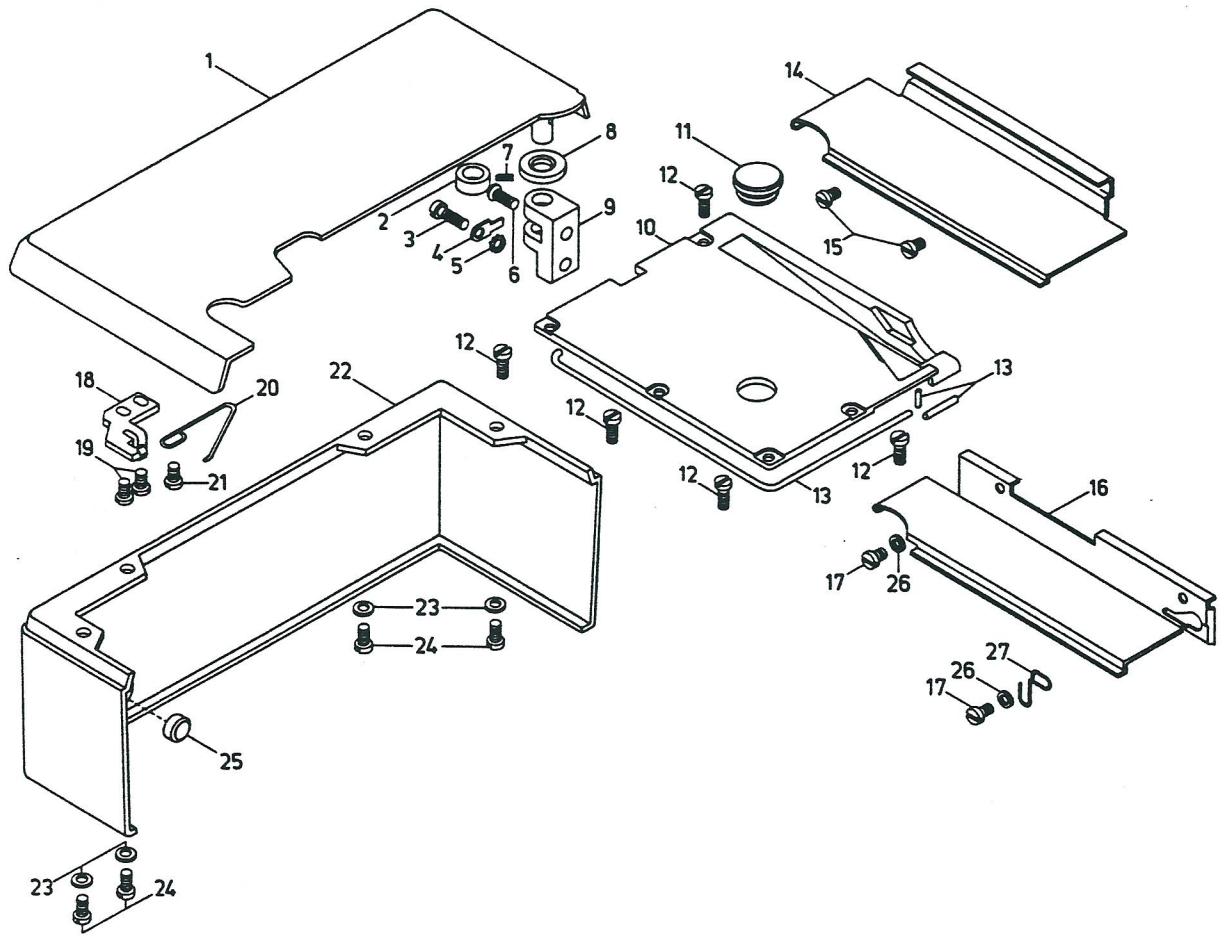
Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.
1	_____				
2	81 07 24 43				
3	88-00913-002				
4	88-01476-002				
5	81 07 00 18				
6	81 07 24 21				
7	88-00933-005				
8	88-00934-001				
9	88-00084-019				
10	88-00934-001				
11	88-00125-002				
12	81 07 24 27				
13	81 07 24 32				
14	81 07 24 31				
15	81 07 24 29				
16	88-00963-004				

Klappen-Deckel – Flaps-covers
 Clapets et couvercles – Крышка клапана



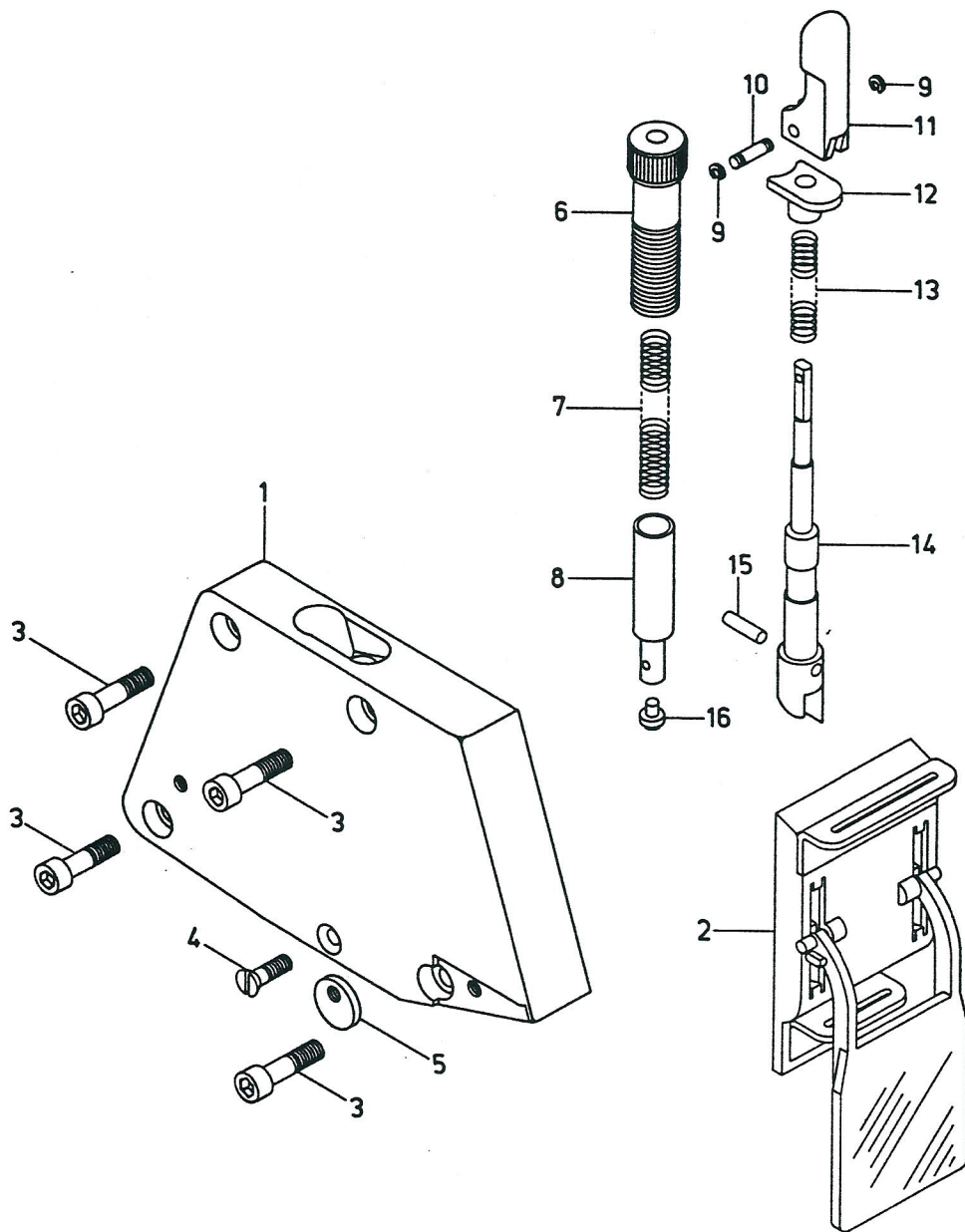
Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.
1	81 07 24 38	14	81 07 24 67	27	88-00551-002
2	81 07 24 08	15	88-00084-006	28	81 07 24 65
3	88-00084-023	16	81 07 24 51		
4	81 07 24 37	17	81 07 24 48		
5	88-00084-016	18	81 07 24 52		
6	88-03760-001	19	88-00125-001		
7	81 07 24 50	20	88-00933-002		
8	88-00933-004	21	81 07 24 61		
9	81 07 24 60	22	—		
10	88-00084-005	23	88-00084-015		
11	88-06799-004	24	81 07 24 44		
12	99-460-00009	25	88-00085-008		
13	81 07 24 49	26	81 07 24 46		

Arbeitsplatte – Working plate
 Plateau de travail – Рабочая пластина



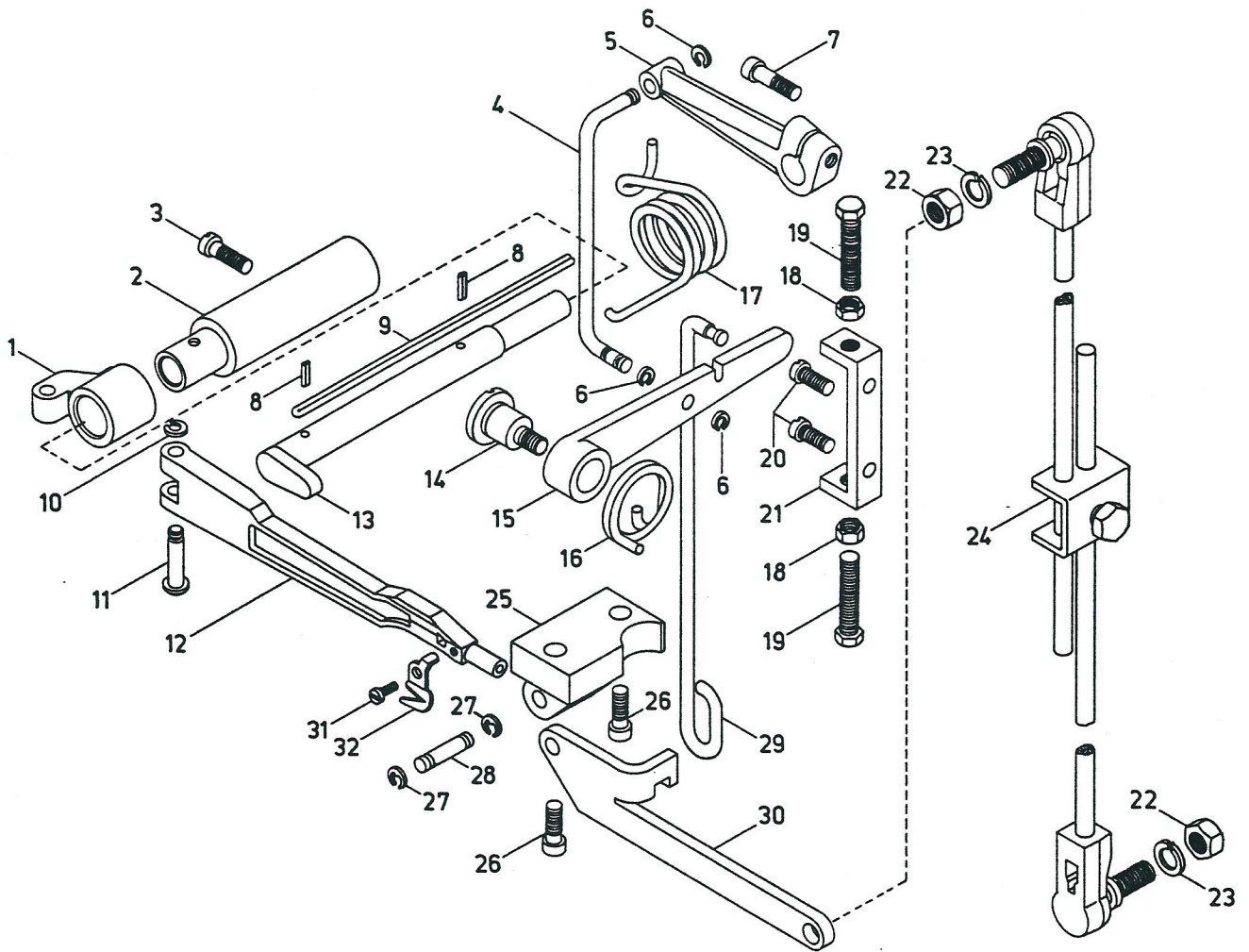
Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.
1	81 07 24 11 81 07 24 19 nur für LKT A 3	15	88-00084-022		
2	88-00705-002	16	81 07 24 56 nicht für A 1, A 2, A 3		
3	88-00084-027	17	88-00085-002		
4	99-367-00001	18	81 07 24 22		
5	88-06797-001	19	88-00085-007		
6	88-00963-009	20	81 07 24 23		
7	88-00438-001	21	88-00085-007		
8	81 07 24 16	22	81 07 24 20		
9	81 07 24 18	23	88-00125-002		
10	81 07 24 40	24	88-00084-015		
11	81 07 24 41	25	81 07 24 21		
12	88-00084-016	26	88-00125-001		
13	99-460-00008	27	81 07 40 34		
14	81 07 24 57 81 07 24 83 - H 4				

Stoffdrückerkappe – Fabric pressing flap
 Clapet presseur – Крышка прижимателя ткани



Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.
1	81 07 20 01				
2	81 07 28 00				
3	88-00912-004				
4	88-00963-004				
5	81 07 20 04				
6	81 07 20 07				
7	81 07 20 06				
8	81 07 20 10				
9	88-06799-002				
10	81 00 05 29				
11	81 07 20 08				
12	81 07 20 09				
13	81 07 20 05				
14	81 07 20 03				
15	88-06325-001				
16	81 07 20 11				

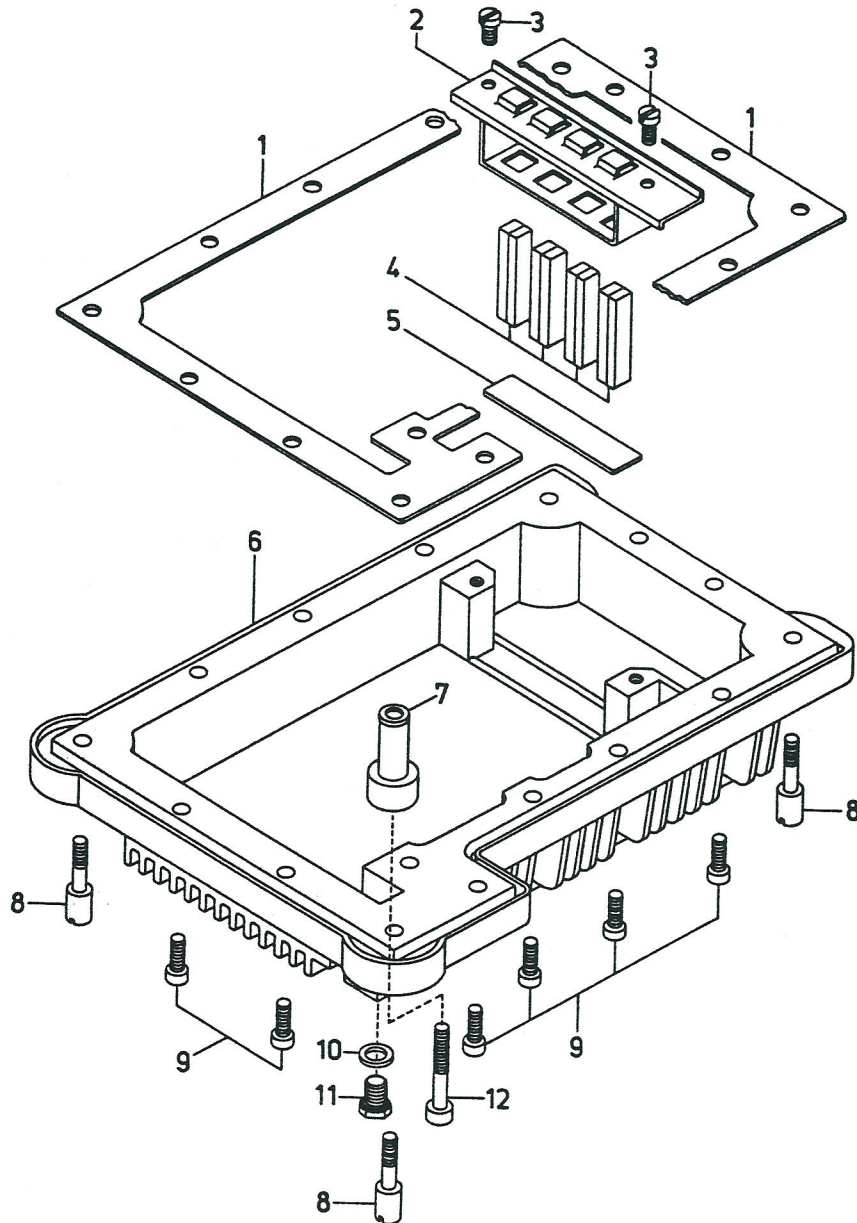
Nähfußlüftung – Presser foot lifting device
 Elévation du pied presseur – Подъем прижимной лапки



Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.
1	81 00 05 33	17	81 07 22 02		
2	81 07 22 09	18	88-00934-002		
3	81 00 04 03	19	88-00933-010		
4	81 07 22 04	20	88-00084-015		
5	81 07 22 03	21	81 07 22 20		
6	88-06799-003	22	88-00934-003		
7	88-00912-006	23	88-00137-001		
8	81 00 06 89	24	80 11 21 014		
9	81 00 56 71	25	81 07 22 23		
10	88-06799-003	26	88-00912-005		
11	81 07 22 14	27	88-06799-004		
12	81 07 22 15	28	81 07 22 24		
13	81 07 22 05	29	81 07 22 22		
14	81 07 22 12	30	81 07 22 25		
15	81 07 22 10	31	88-00084-002		
16	81 07 22 11	32	81 07 70 08		

Ölwanne – Oil pan

Вас à huile – Масляный резервуар



Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.
1	81 07 24 26				
2	81 07 24 03				
3	88-00084-016				
4	99-362-00001				
5	81 07 24 04				
6	81 07 24 02				
7	81 07 24 68				
8	81 07 24 09				
9	88-00912-007				
10	88-07603-001				
11	88-07604-001				
12	88-00912-010				

